



Precision Parts Manufacturing
Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Telephone 00 (36)66 620 500
Fax 00 (36)66 620 500

VAT HU 10732346-2-04
VAT EU HU10732346

Delivery Note

Delivery note: 216289

Supplier

Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba
Our Id: 91001108

Forwarder

CUSTOMER FREIGHT

Delivery Date: May 03, 2023

Customer No: 484ASCEUR

Delivery address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY - 70026 Modugno

Document Address

Linamar Plettenberg GmbH - EUR
Daimlerstraße 11
GERMANY D-58840 Plettenberg

Unloading Point: 14249

Agreement no: 484ASCEUR

Responsible: Píroska Lejla Szabó

Telephone no: 00 (36)66 620 500

Terms of delivery: FCA

Place of dispatch: Bekescsaba

Mode of transport: ASC 3rd Party Truck

Plate Number: SB 36 RWT / SB 89 RWT

Line no	Part no Part description Lot Batch	Customer part no Engineering Change Level Place of storage	Quantity Order No Consumption Point	UoM	Customer order no Commodity code
1	2511125480 Speed Gear 6th Pre-turned 176095	2511125480	600 166154	pcs	550004024601 8708409100

EKAER:

We deliver on behalf of Linamar Plettenberg GmbH

RAW MATERIAL CHARGE NUMBER:

633752G 600 pcs

Packaging:

500088

501742

707135

MAGNA FLC MAGNUMBOX LID: 1

MAGNA FLC MAGNUMBOX: 1

MAGNA FLC MAGNUMBOX Betét: 6

Total colli: 1

Net weight: 237 kg

Gross weight: 307 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

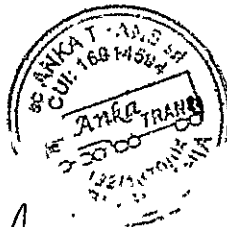
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 10.5.13

Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
10 MAG 2023

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità



1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (name, address, country) LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.				CMR NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL CMR INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (name, address, country)											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO IT ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (name, address, country)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over the goods (place, country, date) BÉKÉSCSABA HU HUNGARY 03.05.2023				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents ; Delivery Nr.: 216282; 216284; 216289															
6 Jel és szám Marks and numbers		7 Darabszám Number of packages		8 Csomagolás módja Method of packing		9 Áru megnevezése Nature of the goods		10 Statisztikai szám Statistical number		11 Bruttó tömeg kg Gross weight kg		12 Térf. m³ Volume m³			
				18 COLLI		SPEED/ DOUBLE GEAR		55000		16975.000					
															
Osztály Class				Szám Number				Betű Letter				ADR			
												Σ 16975.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities)								19 Különleges megállapodások Special agreements							
14 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment ☐ Bérmentve / Freight paid ☐ Bérmentesítés nélkül / Freight to be paid 21 Kiállítás helye, időpontja Established in/on Békéscsaba 03.05.2023								20 Fizetendő To be paid by		Feladó Sender		Átvevő Consignee			
								Fuvardíj / Carriage charges							
								Kedvezmények / Reductions							
								Számleegyenleg / Balance							
Kiegészítő díjak / Supplement charges															
Egyéb / Miscellaneous															
Fizetendő / Total to be Paid															
15 Utánvét Cash on delivery								24 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee 10 MAR 2023 "Ricevuto e conservato" (Received and stored) "qualità e quantità" (quality and quantity)							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Nagy Zoltánné 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88. BNP HU29131 / 107350914001549701 Adószám: 10732346-2-04 H-KER-02				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Rendszám Tractor license plate SB 36 RWT Utánfutó rendszám Trailer license plate SB 89 RWT											



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-004255 vom 03.05.2023



23-004255

Ludwigsburg, 03.05.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR HUNGARY ZRT Szarvasi Ut 86-88 5600 BÉKÉSCSABA UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.05.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Békéscsaba Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 03.05.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	216282	8	COLLI	Getriebeteile	16.975	73,58
2	216284	9	COLLI			
3	216289	1	COLLI			
Summe: Total:		18,00 COLLI		16.975,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 23-004255 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA) COMMERCIAL NAGEL S.r.l. 10 MAG 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 LINAMAR HUNGARY ZRT H-5600 Békéscsaba Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIAL NAGEL S.r.l.
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604